

# 選區重新劃2021



## Monterey Park 市選區重劃進程

為了反映當地人口變化情況，地方政府每隔十年就會根據新的人口普查數據來重新劃分選區。[議會法案第 849號 \(2019\)](#) 要求各市縣通過舉行公開聽證會和/或研討會以及開展公眾宣傳活動，包括向非英語社區進行宣傳，讓社區參與到重新劃分選區的進程中來。

### 什麼是選區重新劃分？

每隔十年必須重新進行選區劃分，使每個選區的人口基本相當。這個過程被稱為選區重新劃分，對於確保每個市議員能夠代表數量大致相同的選民非常重要。在 Monterey Park 市，市議會負責劃定議會選區。選區重新劃分根據 2021 年 9 月 30 日左右公佈的美國人口普查數據進行。

### 為什麼選區重劃對我來說很重要？

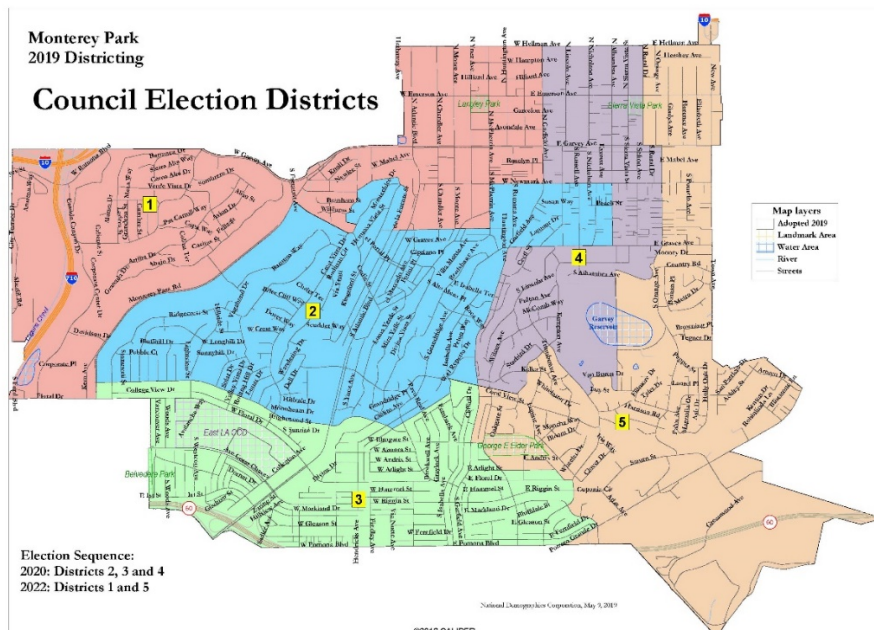
選區重劃確定哪些社區要被劃為同一個選區來選舉議員。

市議會將在為市議會選擇下一個選區圖時徵求意見。您有機會與市議會分享您的意見，告訴我們您認為應如何劃定最能代表您的社區的選區邊界。

您可以訪問 (626) 307-1359 或發送電子郵件至 [mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov)，聯絡市政書記官，了解選區重劃工作運作的更多信息。

### 現有的市議會選區是什麼樣的？

您可以在這裡查詢目前的市議會選區圖：[www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections](http://www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections)



## 市議會劃定選區界限的時候採用的標準是什麼？

在可行的範圍內，將採用以下標準劃定選區界線：（1）地理上相鄰的區（每個市議會選區應與下一個市議會選區共用一個邊界）；（2）應該最大程度減少劃分，充分尊重當地社區的地理完整性；（3）最大程度的減少劃分，充分尊重城市的地理完整性；（4）遵循易於識別的自然或人工界限（如河流、街道、公路、鐵路線等）；（5）應繪製界線，保證地理上的緊湊性。此外，不得以偏袒、歧視某個政黨為目的劃定界限。

## 市議會將怎樣通知大眾此次選區重劃工作？

市議會將通過當地媒體公佈此次選區重劃進程。此外，我們也會真誠地向各社區團體通報此次選區重劃工作的過程。如果居民提前提出申請，我們也會以適用的語言召開聽證會。市議會將通知公眾選區重劃聽證會，在採用之前在網上發佈地圖，並創建一個專門的網頁來發佈選區重劃進程的所有相關資訊。

## 我如何參與？

市議會將召開聽證會，就在何處劃線聽取公眾意見。聽證會時間表將發佈在城市的網站 [www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021](http://www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021)

您也可以通過電子郵件提交包括規劃建議在內的公眾意見，電子郵件地址：  
[mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov)

## 我在哪裡能查到更多資訊？

市政府有一個關於市選區重劃進程的網站，網址為：  
[www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021](http://www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021)

## 預定舉行的公開聽證會（即將公佈）

會議根據紐森州長於 2020 年 3 月 17 日發布的第 N-29-20 號行政命令第 3 項進行。因此，會議將以電子方式或在市議會會議廳以實體方式進行。

網上會議 —— 公眾可在會議期間及收集公眾意見的時間結束前透過電話發表意見，屆時請撥打 (888) 788-0099 或 (877) 853-5247，並輸入 Zoom 會議 ID：289 222 5995，然後按井字鍵 (#)。當指示輸入參與 ID 時，請再次按下井字鍵 (#)。如欲發表公眾意見，請在項目的開頭輸入「\*9」以加入並輪候發言。當輪到閣下發言時，請按「\*6」取消靜音。

- **公開聽證會 #1 - 2021 年 7 月 21 日（星期三）下午 7:00。**  
透過 Zoom 進行網上會議 - Zoom 會議 ID：289 222 5995。  
市議會公開聽證會旨在審查區域劃分過程，聽取居民關於他們對可能的「社區共同利益」的想法，並收取有關市議會繪製區域地圖之考慮條件的方向。
- **公開聽證會 #2（即將公佈）**  
市政廳會議廳  
加州蒙特利公園市西紐馬克大道 320 號  
市議會公開聽證會旨在審查區域劃分過程，聽取居民關於他們對可能的「社區共同利益」的想法，並收取有關市議會繪製區域地圖之考慮條件的方向。

- **公開聽證會 #3 (即將公佈)**  
市政廳會議廳  
加州蒙特利公園市西紐馬克大道 320 號  
市議會公開聽證會旨在徵求居民對區域地圖草圖內容和選舉順序的意見。
- **公開聽證會 #4 (即將公佈)**  
市政廳會議廳  
加州蒙特利公園市西紐馬克大道 320 號  
市議會公開聽證會旨在選擇首選區域地圖並通過法令以轉變為以區域為基礎的選舉制度
- **公開聽證會 #5 (即將公佈)**  
市政廳會議廳  
加州蒙特利公園市西紐馬克大道 320 號  
市議會公開聽證會旨在選擇首選區域地圖並通過法令以轉變為以區域為基礎的選舉制度

## 市議會日程報告

### 補充文件

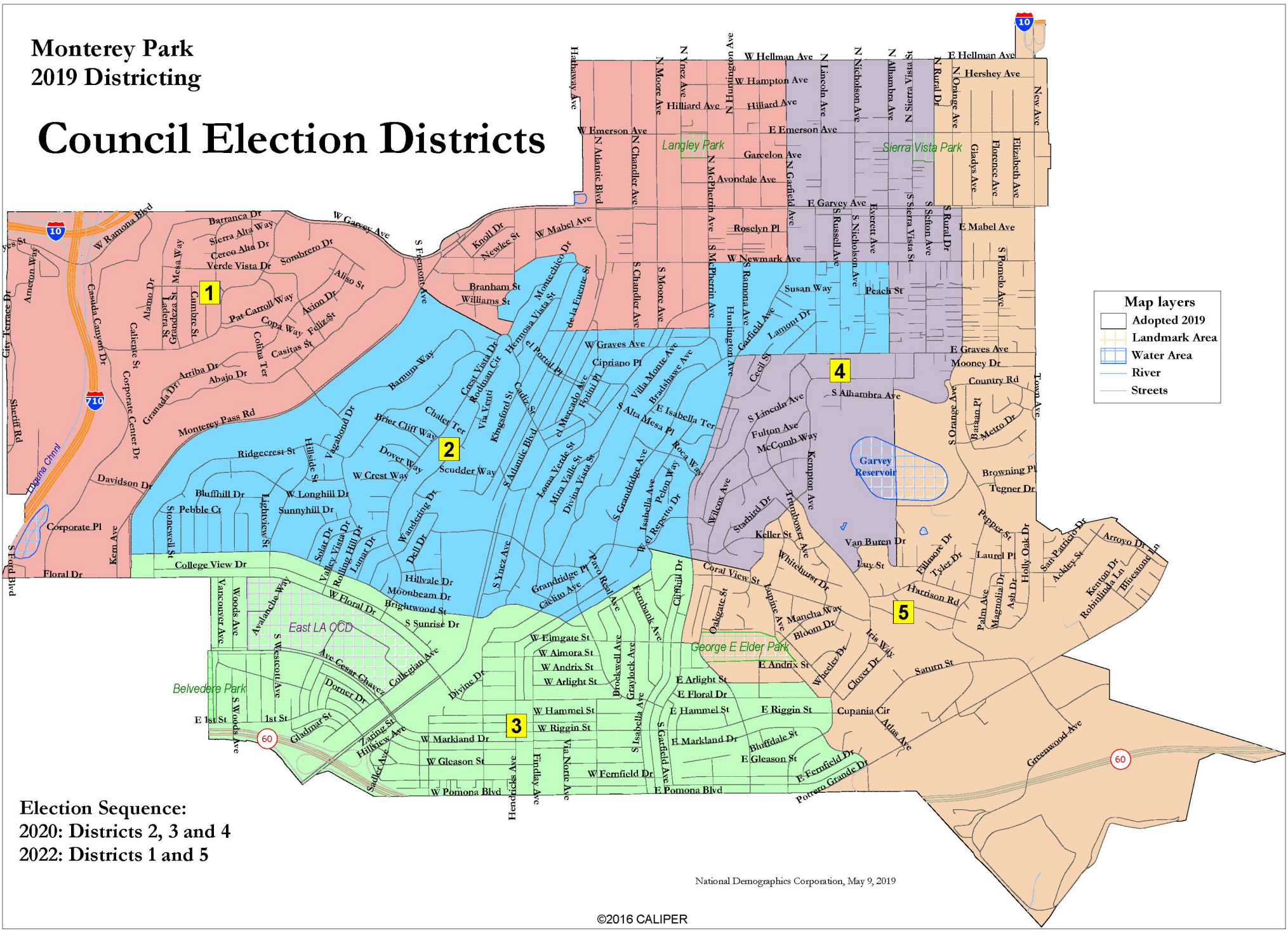
- 級聯文章 - 7 月/8 月版 (PDF)
- 透過 Zoom 進行網上信息會議 (PDF)
- 新聞稿 (即將公佈)
- 公眾參與資料包 (即將公佈)
  - 人口單位地圖
  - 人口單位 ID 號
- 供參考的最終地圖 (即將公佈)
- 公眾意見擬議地圖 (即將公佈)

### 有問題嗎？

可提前 72 小時致電市書記員辦公室安排翻譯服務。**可應要求提供翻譯。**詳情致電 (626) 307-1360 或傳送電郵至 [mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov) 聯絡市政府秘書辦事處。

**Monterey Park  
2019 Districting**

# Council Election Districts



**Election Sequence:**  
 2020: Districts 2, 3 and 4  
 2022: Districts 1 and 5

National Demographics Corporation, May 9, 2019



# Cascades

Volume XX, No. VI

Citywide News for Business, Community and Education

July/August 2021

## Monterey Park Has Zero Tolerance for Illegal Fireworks

By Monterey Park Fire Department Staff

The City of Monterey Park has a “zero tolerance” for illegal fireworks but allows for the sale and use of legal fireworks, identifiable by the California Fire Marshal’s “Safe and Sane” seal. Legal fireworks may be purchased June 28 through July 4. Fireworks not purchased at a community sales booth are illegal. Fireworks purchased in another state, over the internet, or from any other source may be illegal. Any firework that launches into the air, propels across the ground, or explodes, is illegal to sell or possess and will result in a \$2,000 fine and/or arrest.

The City of Monterey Park wants residents to enjoy a safe Independence Day and ask that you remember the following:

- The City has “Zero Tolerance” toward the use or possession of illegal fireworks:
- Fines start at \$2,000 to \$5,000 (MPMC Chapter 5.48 - Fireworks);
- Property owners can be held responsible if illegal fireworks are used on their property or if illegal fireworks are in the possession of others;
- Use of fireworks is prohibited in all City parks;
- Possession of any fireworks by anyone under the age of eighteen (18) is prohibited;
- The discharge of “safe and sane” fireworks must be in the presence of a responsible adult; and
- The discharge of “Safe and Sane” fireworks is permitted only on July 4th, from 10:00 a.m. to 10:00 p.m. Discharge of fireworks before or after this period is prohibited and subject to the issuance of a City citation.

Due to the COVID-19 pandemic, the City will not be hosting an Independence Day celebration this year. Please continue to abide by all the mandates ordered by the County. To report illegal firework activity, please call the Police Department non-emergency number at 626-573-1311.

## Housing Element 2021-2029: Shaping the Future of Monterey Park

Help plan for future housing needs!  
From the Planning Division

Since 1969, the State of California has required that all cities and counties adequately plan to meet the housing needs of everyone in the community. State law requires each jurisdiction to accommodate its fair share of affordable housing, as an approach to distribute housing needs throughout the state.

In 2019, the City of Monterey Park updated the Land Use Element of the General Plan, which resulted in changes to allowed land uses. Now, the City will be updating the Housing and Safety Elements and creating a new Environmental Justice element. State law requires that housing elements be updated every eight years. The City’s last housing element was completed in 2013 and is now due for an update, and we want to hear from you!

### So, What Is in a Housing Element?

The Housing Element is a policy guide that analyzes the need for housing in the community, particularly the affordability and quality of housing supply. It serves as a strategy to address housing needs across economic and social spectrums.

The Housing Element includes:

- Housing Needs Assessment – Existing and projected housing need for all income segments.
- Housing Constraints Analysis – Including market, governmental, infrastructure, and environmental constraints.
- Housing Resources – Residential sites inventory for future housing needs.
- Review of Past Accomplishments – Describes accomplishments from prior Housing Element programs.
- Housing Plan – Housing programs, goals, and policies.

Please visit the website for information at [www.mpkhousingupdate.com](http://www.mpkhousingupdate.com) or scan the QR code. The website provides all the information you will need to stay up to date and provide feedback on the project, including upcoming community workshop, City public meetings, reports and resources, and other opportunities.

### Save the Date!

A community workshop is scheduled for **Thursday, August 5 at 6:30 p.m.** Please check the website for meeting details and how to participate.

For more information, please contact the Planning Division at [MPKHousingUpdate@montereypark.ca.gov](mailto:MPKHousingUpdate@montereypark.ca.gov) or 626-307-1315.



## California Rebuilding Fund – Supporting Monterey Park and California’s Small Businesses to Promote Equity and Resiliency in Recovery

The California Rebuilding Fund is a new program that will support California’s smallest businesses as they adapt, reopen, and recover from the effects of COVID-19

By Economic Development staff

One of the hardest hit segments of the economy through the COVID-19 crisis has been the small business community. California small businesses employ almost 50% of the state’s workforce and are vital to restoring economic activity, retaining quality jobs, and driving development in communities most affected by the pandemic. However, without access to affordable credit, they will not survive what will likely be an extended and uneven recovery.

### Who Is the California Rebuilding Fund For?

This effort is meant for small businesses in California – with an explicit focus on historically under-resourced communities, including organizations in low-income areas and businesses owned by women and minorities or people of color. To be eligible, applicants must have:

- Fewer than 50 employees.
- Annual revenues of less than \$2.5 million in 2019.
- Experienced direct economic hardship because of COVID-19 (including at least a 25% reduction in revenues compared to a prior one-year period).
- See [www.CALoanFund.org](http://www.CALoanFund.org) for full eligibility requirements.

### How Will the California Rebuilding Fund Support Small Businesses?

Small businesses will access the program through a central online portal at [www.CALoanFund.org](http://www.CALoanFund.org) where they will complete a 16-question pre-application that will match them with a community lender participating in the program. The lender will verify eligibility for the Fund and invite the business to submit a full application. Once underwritten and if approved, the lender will draw funds from the California Rebuilding Fund and make the loan.

Key loan terms include:

- Maximum loan size of \$100,000.
- 3- or 5-year term with a 4.25 percent interest rate.
- Interest-only period for the first 12 months and fixed monthly payments for the remainder of the term.
- See [www.CALoanFund.org](http://www.CALoanFund.org) for full product terms.

Continued on Page 7

中文版第14頁  
Español Pagina 15

PRSR.T-STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PERMIT# 97  
MONTEREY PARK  
ECRWSS

City of Monterey Park  
320 W. Newmark Ave.  
Monterey Park, CA 91754

Postal Customer  
Monterey Park, CA 91754-91755

# City of Monterey Park Redistricting Process

Every ten years, local governments use new census data to redraw their district lines to reflect how local populations have changed. Assembly Bill 849 (2019) requires cities and counties to engage communities in the redistricting process by holding public hearings and/or workshops and doing public outreach, including non-English speaking communities.

## What is redistricting?

Every ten years, districts must be redrawn so that each district is substantially equal in population. This process, called redistricting, is important in ensuring that each city councilmember represents about the same number of constituents. In Monterey Park, the City Council is responsible for drawing council districts. Redistricting is done using U.S. Census data, which is released around September 30, 2021.

## Why does redistricting matter to me?

Redistricting determines which neighborhoods and communities are grouped together into a district for purposes of electing a councilmember.

The City Council will seek input in selecting the next district map for our City Council. You have an opportunity to share with the City Council how you think district boundaries should be drawn to best represent your community.

You can contact the City Clerk at 626-307-1359 or via email at [mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov) to find out more about how the process works.

## What do the existing council districts look like?

You can find a map of the City's current council districts here: [www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections](http://www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections).

## What criteria will our City Council use when drawing district lines?

To the extent practicable, district lines will be adopted using the following criteria: (1) geographically contiguous districts (each city council district should share a common border with the next), (2) the geographic integrity of local neighborhoods or communities shall be respected in a manner that minimizes its division, (3) geographic integrity of a city shall be respected in a manner that minimizes its division, (4) easily identifiable boundaries that follow natural or artificial barriers (rivers, streets, highways, rail lines, etc.), and (5) lines shall be drawn to encourage geographic compactness. In addition, boundaries shall not be drawn for purposes of favoring or discriminating against a political party.

## How will our City Council notify the public about redistricting?

The City Council will reach out to local media to publicize the redistricting process. Also, we will make a good faith effort to notify community groups of various kinds about the redistricting process. Our public hearings will be provided in applicable languages if residents submit a request in advance. The City Council will notify the public about redistricting hearings, post maps online before adoption, and create a dedicated webpage for all relevant information about the redistricting process.

## How can I get involved?

The City Council will be holding hearings to receive public input on where district lines should be drawn. The schedule for the hearings will be posted on the City's website at [www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021](http://www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021).

You can also submit public comments, including suggested draft maps, by emailing: [mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov).

## Where can I find out more?

The City maintains a webpage on the city's redistricting process here: [www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021](http://www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021).

# Ciudad de Monterey Park Proceso de Redistribución de Distritos

Cada diez años, los gobiernos locales utilizan nuevos datos del censo para volver a trazar las líneas de sus distritos para reflejar cómo han cambiado las poblaciones locales. El Proyecto de Ley 849 de la Asamblea (2019) exige que las ciudades y los condados hagan participar a las comunidades en el proceso de redistribución de distritos mediante la celebración de audiencias públicas y/o talleres y la realización de actividades de divulgación pública, incluso en las comunidades no anglófonas.

## ¿Qué es la redistribución de distritos?

Cada diez años, los distritos deben ser rediseñados para que cada uno de ellos sea sustancialmente igual en población. Este proceso, llamado redistribución de distritos, es importante para asegurar que cada concejal de la ciudad represente aproximadamente el mismo número de conciudadanos. En Monterey Park, el Ayuntamiento es responsable de diseñar los distritos del consejo. La redistribución de distritos se hace usando los datos del Censo de los EE.UU., que es publicado alrededor del 30 de septiembre de 2021.

## ¿Por qué me importa la redistribución de distritos?

La redistribución de distritos determina qué vecindarios y comunidades son agrupados en un distrito con el fin de elegir a un concejal.

El Ayuntamiento buscará aportes para determinar el próximo mapa del distrito para nuestro Ayuntamiento. Tu tienes la oportunidad de compartir con el Ayuntamiento cómo crees que los límites del distrito deben ser diseñados para representar mejor a tu comunidad.

Puedes contactar con el Secretario de la Ciudad en 626-307-1359 o por correo electrónico a [mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov) para saber más sobre cómo funciona el proceso.

## ¿Cómo se ven los distritos del consejo existentes?

Puedes encontrar un mapa actual de los distritos del Ayuntamiento aquí: [www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections](http://www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections)

## ¿Qué criterio usará nuestro Ayuntamiento al diseñar las líneas del distrito?

En la medida de lo posible, las líneas de distrito se adoptarán utilizando los siguientes criterios: (1) los distritos geográficamente contiguos (cada distrito del ayuntamiento debe compartir una frontera común con el siguiente), (2) se respetará la integridad geográfica de los vecindarios o comunidades locales de manera que se reduzca al mínimo su división, (3) se respetará la integridad geográfica de una ciudad de manera que se reduzca al mínimo su división, (4) se establecerán límites fácilmente identificables que sigan las barreras naturales o artificiales (ríos, calles, carreteras, líneas de ferrocarril, etc.), y (5) se trazarán líneas para fomentar la compactación geográfica. Además, no se establecerán límites con el fin de favorecer o discriminar hacia un partido político.

## ¿Cómo notificará nuestro Ayuntamiento al público sobre la redistribución de distritos?

El Ayuntamiento se pondrá en contacto con los medios de comunicación locales para dar a conocer el proceso de redistribución de distritos. Además, haremos un esfuerzo de buena fe para notificar a los diversos grupos de la comunidad sobre el proceso de redistribución de distritos. Nuestras audiencias públicas se ofrecerán en los idiomas pertinentes si los residentes presentan una solicitud por adelantado. El Ayuntamiento notificará al público sobre la redistribución de distritos audiencias, colocar los mapas en línea antes de su adopción y creará una página web dedicada a toda la información relevante sobre el proceso de redistribución.

## ¿Cómo puedo involucrarme?

El Consejo de la Ciudad celebrará audiencias para recibir aportes públicos sobre dónde deben trazarse las líneas de los distritos. El calendario de las audiencias se publicará en el sitio web de la ciudad en [www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021](http://www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021).

También puedes enviar comentarios públicos, incluyendo borradores de mapas sugeridos, por correo electrónico: [mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov)

## ¿Dónde puedo encontrar más información?

La Ciudad mantiene una página web sobre el proceso de redistribución de la ciudad aquí: [www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021](http://www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021).





## Have questions about the basics of Medicare?

Join your local Kaiser Permanente Medicare Specialist for an online presentation to learn more about:

- How Medicare works: Parts A, B, C, and D
- How to know if you're eligible
- When to enroll in Medicare or switch plans
- How your coverage can change when you retire
- What to do if you plan to keep working after 65

Friday, July 30, 2021  
11:00 AM  
Adela Rodriguez



TO REGISTER CALL THE CITY OF MONTEREY PARK:  
626-307-1395 OR VISIT  
[APM.ACTIVECOMMUNITIES.COM/MONTEREYPARKRECREATION](http://APM.ACTIVECOMMUNITIES.COM/MONTEREYPARKRECREATION)

For accommodations of persons with special needs at meetings call 323-228-8074 (TTY 711). You must reside in the Kaiser Permanente Medicare health plan service area in which you enroll.



www.montereypark.ca.gov/recreation



Recreation and Community Services Department

## HELLO SUMMER

Join us for some summer fun!  
For more info on activities, classes & special events,  
call 626-307-1396 or  
[www.montereypark.ca.gov/recreation](http://www.montereypark.ca.gov/recreation)  
[www.montereypark.ca.gov/aquatics](http://www.montereypark.ca.gov/aquatics)







Like or Follow us on social media for news & updates



# Monterey Park 市選區重劃進程

為了反映當地人口變化情況，地方政府每隔十年就會根據新的人口普查數據來重新劃分選區。議會法案第 849 號 (2019) 要求各市縣通過舉行公開聽證會和/或研討會以及開展公眾宣傳活動，包括向非英語社區進行宣傳，讓社區參與到重新劃分選區的進程中來。

## 什麼是選區重新劃分？

每隔十年必須重新進行選區劃分，使每個選區的人口基本相當。這個過程被稱為選區重新劃分，對於確保每個市議員能夠代表數量大致相同的選民非常重要。在 Monterey Park 市，市議會負責劃定議會選區。選區重新劃分根據 2021 年 9 月 30 日左右公佈的美國人口普查數據進行。

## 為什麼選區重劃對我來說很重要？

選區重劃確定哪些社區要被劃為同一個選區來選舉議員。

市議會將在為市議會選擇下一個選區圖時徵求意見。您有機會與市議會分享您的意見，告訴我們您認為應如何劃定最能代表您的社區的選區邊界。

您可以訪問 626-307-1359 或發送電子郵件至 [mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov)，聯絡市政書記官，了解選區重劃工作運作的更多信息。

## 現有的市議會選區是什麼樣的？

您可以在這裡查詢目前的市議會選區圖：[www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections](http://www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections)。

## 市議會劃定選區界限的時候採用的標準是什麼？

在可行的範圍內，將採用以下標準劃定選區界線：(1) 地理上相鄰的區（每個市議會選區應與下一個市議會選區共用一個邊界）；(2) 應該最大程度減少劃分，充分尊重當地社區的地理完整性；(3) 最大程度的減少劃分，充分尊重城市的地理完整性；(4) 遵循易於識別的天然或人工界限（如河流、街道、公路、鐵路線等）；(5) 應繪製界線，保證地理上的緊湊性。此外，不得以偏袒、歧視某個政黨為目的劃定界限。

## 市議會將怎樣通知大眾此次選區重劃工作？

市議會將通過當地媒體公佈此次選區重劃進程。此外，我們也會真誠地向各社區團體通報此次選區重劃工作的過程。如果居民提前提出申請，我們也會以適用的語言召開聽證會。市議會將通知公眾選區重劃聽證會，在採用之前在网上發佈地圖，並創建一個專門的網頁來發佈選區重劃進程的所有相關資訊。

## 我如何參與？


市議會將召開聽證會，就在何處劃線聽取公眾意見。聽證會時間表將發佈在城市的網站 [www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021](http://www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021)。

您也可以通過電子郵件提交包括規劃建議在內的公眾意見，電子郵件地址：[mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov)。

## 我在哪裡能查到更多資訊？

市政府有一個關於市選區重劃進程的網站，網址為：[www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021](http://www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021)。

# Recreation & Community Services



## Tennis & Pickleball Courts

<b>BARNES PARK</b> <b>350 S. McPherrin Ave.</b> <b>3 Tennis Courts</b> <b>6 Pickleball Courts</b> <small>(shared use)</small>	<b>GARVEY RANCH PARK</b> <b>781 S. Orange Ave.</b> <b>2 Tennis Courts</b>
<b>GEORGE ELDER PARK</b> <b>1950 Wilcox Ave.</b> <b>4 Tennis Courts</b>	<b>HIGHLANDS PARK</b> <b>400 Casuda Canyon Dr.</b> <b>2 Tennis Courts</b>
<b>SEQUOIA PARK</b> <b>750 Ridgecrest Ave.</b> <b>2 Tennis Courts</b>	<b>SUNNYSLOPES PARK</b> <b>1601 Sunnyslope Dr.</b> <b>2 Tennis Courts</b>
<b>SIERRA VISTA PARK</b> <b>311 Rural Dr.</b> <b>1 Pickleball Court</b>	

Recreation & Community Services Department  
 Phone: 626-307-1388 Email: [recreation@montereypark.ca.gov](mailto:recreation@montereypark.ca.gov)  
[www.montereypark.ca.gov/recreation](http://www.montereypark.ca.gov/recreation)  
 Like or Follow us on social media for news and updates.




## LA Found: Tracking Bracelets



Distance learning event via webinar or telephone


**Join this presentation to learn:**  
 LA County offers a system of trackable bracelets to help locate individuals who get lost. Learn how this program works and about the application process.

**TUESDAY, AUGUST 17 • 11am**

TO REGISTER CALL CITY OF MONTEREY PARK: 626-307-1395 or [apm.activecommunities.com/montereyparkrecreation](http://apm.activecommunities.com/montereyparkrecreation)



## LEGAL & FINANCIAL PLANNING WORKSHOP




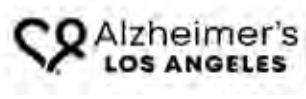

Attend this presentation to learn:

- Prepare for your future as you age
- What decisions you could make
- Paperwork you need to complete to be prepared following dementia diagnosis

**Tuesday, July 20, 2021**  
 11:00-12:00 am

Hosted by  
**City of Monterey Park**

To register or for more information, contact: 626-307-1395 or visit [apm.activecommunities.com/montereyparkrecreation](http://apm.activecommunities.com/montereyparkrecreation)

# City of Monterey Park

## Redistribución de Distritos 2021



[www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021](http://www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021)

## Reunión Informativa Virtual Por Zoom

¿Qué es la redistribución de distritos? ¿Cómo puedo involucrarme?  
Unese a una de las reuniones informativas para aprender sobre el proceso de redistribución de distritos

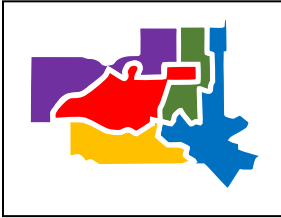
Zoom ID de reunión, a continuación, o por teléfono (888) 788-0099 o (877) 853-5247

- Lunes, 16 Agosto @ 6:30 pm, ID de la reunión de Zoom: 834 0637 7265
- Lunes, 30 Agosto @ 6:30 pm, ID de la reunión de Zoom: 864 5156 4722
- Miércoles, 22 Septiembre @ 3 pm, ID de la reunión de Zoom: 873 9327 5951
- Miércoles, 29 Septiembre @ 3 pm, ID de la reunión de Zoom: 823 4093 8232
- Sábado, 16 Octubre @ 10 am, ID de la reunión de Zoom: 874 1636 9451
- Sábado, 23 Octubre @ 10 am, ID de la reunión de Zoom: 892 7886 5991
- Martes, 9 Noviembre @ 6 pm, ID de la reunión de Zoom: 836 7186 6169
- Martes, 16 Noviembre @ 6 pm, ID de la reunión de Zoom: 826 8173 0036

Servicios de intérprete serán disponibles llamando a la oficina del Secretario de la Ciudad con 72 horas de anticipación para coordinarlo.

Para obtener más información, llamar a la secretaría municipal al (626) 307-1360 o por correo electrónico a [mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov).





## **Ciudad de Monterey Park Proceso de Redistribución de Distritos**

Cada diez años, los gobiernos locales utilizan nuevos datos del censo para volver a trazar las líneas de sus distritos para reflejar cómo han cambiado las poblaciones locales. [El Proyecto de Ley 849 de la Asamblea \(2019\)](#) exige que las ciudades y los condados hagan participar a las comunidades en el proceso de redistribución de distritos mediante la celebración de audiencias públicas y/o talleres y la realización de actividades de divulgación pública, incluso en las comunidades no anglófonas.

### **¿Qué es la redistribución de distritos?**

Cada diez años, los distritos deben ser rediseñados para que cada uno de ellos sea sustancialmente igual en población. Este proceso, llamado redistribución de distritos, es importante para asegurar que cada concejal de la ciudad represente aproximadamente el mismo número de conciudadanos. En Monterey Park, el Ayuntamiento es responsable de diseñar los distritos del consejo. La redistribución de distritos se hace usando los datos del Censo de los EE.UU., que es publicado alrededor del 30 de septiembre de 2021.

### **¿Por qué me importa la redistribución de distritos?**

La redistribución de distritos determina qué vecindarios y comunidades son agrupados en un distrito con el fin de elegir a un concejal.

El Ayuntamiento buscará aportes para determinar el próximo mapa del distrito para nuestro Ayuntamiento. Tienes la oportunidad de compartir con el Ayuntamiento cómo crees que los límites del distrito deben ser diseñados para representar mejor a tu comunidad.

Puedes contactar con el Secretario de la Ciudad en (626) 307-1359 o por correo electrónico a [mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov) para saber más sobre cómo funciona el proceso.

### **¿Cómo se ven los distritos del consejo existentes?**

Puedes encontrar un mapa actual de los distritos del Ayuntamiento aquí:

[www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections](http://www.MontereyPark.ca.gov/DistrictElections)

### **¿Qué criterio usará nuestro Ayuntamiento al diseñar las líneas del distrito?**

En la medida de lo posible, las líneas de distrito se adoptarán utilizando los siguientes criterios: (1) los distritos geográficamente contiguos (cada distrito del ayuntamiento debe compartir una frontera común con el siguiente), (2) se respetará la integridad geográfica de los vecindarios o comunidades locales de manera que se reduzca al mínimo su división, (3) se respetará la integridad geográfica de una ciudad de manera que se reduzca al mínimo su división, (4) se establecerán límites fácilmente identificables que sigan las barreras naturales o artificiales (ríos, calles, carreteras, líneas de ferrocarril, etc.), y (5) se trazarán líneas para fomentar la compactación geográfica. Además, no se establecerán límites con el fin de favorecer o discriminar hacia un partido político.

### **¿Cómo notificará nuestro Ayuntamiento al público sobre la redistribución de distritos?**

El Ayuntamiento se pondrá en contacto con los medios de comunicación locales para dar a conocer el proceso de redistribución de distritos. Además, haremos un esfuerzo de buena fe para notificar a los diversos grupos de la comunidad sobre el proceso de redistribución de distritos. Nuestras audiencias públicas se ofrecerán en los idiomas pertinentes si los residentes presentan una solicitud por adelantado. El Ayuntamiento notificará al público sobre la redistribución de distritos audiencias, colocará los mapas en línea antes de su adopción y creará una página web dedicada a toda la información relevante sobre el proceso de redistribución.

### **¿Cómo puedo involucrarme?**

El Consejo de la Ciudad celebrará audiencias para recibir aportes públicos sobre dónde debentrazarse las líneas de los distritos. El calendario de las audiencias se publicará en el sitio web de la ciudad en [www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021](http://www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021).

También puedes enviar comentarios públicos, incluyendo borradores de mapas sugeridos, por correo electrónico: [mpclerk@montereypark.ca.gov](mailto:mpclerk@montereypark.ca.gov)

### **¿Dónde puedo encontrar más información?**

La Ciudad mantiene una página web sobre el proceso de redistribución de la ciudad aquí:

[www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021](http://www.MontereyPark.ca.gov/Redistricting2021)

